

Introduction

La estructura necesaria para hablar sobre la apariencia física en inglés es muy parecida en inglés y español.

1. He has + (adjetivo) + (sustantivo)
2. He is + adjetivo.

EG: 1. He has blue eyes = tiene los ojos azules
2. He is bald = Es calvo

face = la cara/el rostro	
facial features	rasgos
she has a thin face	tiene la/una cara delgada
an oval face	una cara ovalada
a round face	una cara redonda
clean-shaven	bien afeitado
a bloated face	una cara hinchada/abotagada
a cherubic face	una cara angelical
a chubby face	una cara regordete
chubby-cheeked	mofletudo
a chubby/podgy face	una cara rechoncha, regordete, gordinflona
he had a weather-beaten face	tenía un rostro curtido
a face lift	un lifting, un estiramiento facial
she has freckles	tiene pecas, es pecosa
spots/pimples	granos

blackheads	espinillas
moles	lunares
warts	verrugas
wrinkles	arrugas
rosy cheeks	mejillas sonrosadas
acne	acne
a birthmark	un antojo/una mancha de nacimiento
a double chin	una papada
hollow cheeks	las mejillas hundidas
a dimple	un hoyuelo
smooth-cheeked/smooth-faced	lampiño
a deadpan face	una cara de póquer/de palo
a doleful face	una cara compungida
a sad face	una cara triste
a serious face	una cara seria
a smiling face	una cara sonriente
a happy face	una cara alegre
smooth-cheeked/smooth-faced	lampiño
to go red in the face (with anger/heat)	ponerse colorado/rojo
to go red/to blush (with embarrassment)	sonrojarse/ruborizarse
he looks worried	parece preocupado

frightened	asustado
surprised	sorprendido
a smile	una sonrisa
a smirk	una sonrisita
a frown	el ceño fruncido

nose = la nariz	
a bulbous nose	una nariz protuberante
a hooked nose	una nariz aguileña
a big nose	una nariz grande
a turned-up/snub nose	una nariz respingona
a pointed nose	una nariz puntiaguda
a flat nose/a pug nose	una nariz chata
a lopsided nose	una nariz ladeada/torcida
a hooter/conk (colloquial Br. Eng.) a schnozzle (colloquial Am. Eng.)	una napia
to flare your nostrils/to snort	resoplar/bufar

eyes = los ojos	
she has brown eyes	tiene los ojos marrones
hazel	color avellana

he has beady eyes	tiene los ojos redondos y brillantes como cuentas
a black eye	un ojo morado
red eyes	ojos rojizos
bloodshot eyes	ojos sanguinolentos/inyectados de sangre
to wink	guiñar el ojo
to blink	pestañear/parpadear
she is cross-eyed	es bizca
a squint	una bizquera, un estrabismo
she's blind	es ciega
he's blind in one eye	es tuerto
to go blind	quedarse ciego
crow's feet	patas de gallo
sunken eyes	ojos hundidos
piggy eyes	ojitos redondos y brillantes
bulging eyes	ojos saltones
slit/slanting eyes	ojos achinados
a stye	un orzuelo
shifty eyes	ojos furtivos
eyebrows = las cejas	
arched eyebrows	cejas arqueadas
bushy eyebrows	cejas tupidas
thick eyebrows	cejas pobladas

to raise your eyebrows	arquear las cejas
eyelashes = las pestañas	
false eyelashes	pestañas postizas

mouth	
harelip	labio leporino
chapped lips	labios agrietados
buckteeth	dientes de conejo/dientes salidos
false teeth	dentadura postiza
front teeth	paletas/dientes de adelante
wisdom teeth	muelas del juicio
to chatter (teeth)	castañetear
my teeth are chattering	me castañetean los dientes

hair = el pelo/cabello	
she has blond hair	tiene el pelo rubio
auburn	castaño rojizo
she has grey hair	es canosa, tiene el pelo canoso, tiene canas
mousy hair	el pelo castaño desvaído
she's red-haired/red-headed	es pelirrojo
a brunette	una morena
streaks	mechones

highlights	mechitas/reflejos/claritos
dyed hair	el pelo teñido
long hair	el pelo largo
short hair	el pelo corto
shoulder-length hair	el pelo hasta los hombros
curly hair	el pelo rizado
wavy hair	el pelo ondulado
frizzy hair	el pelo crespo
spiky hair	el pelo de punta
she has permed hair	se ha hecho un permanente
crimped hair	pelo rizado con tenacillas
straight hair	el pelo liso
a fringe	un flequillo
a parting	una raya
a pigtail	una trenza
a ponytail	una cola
bunches	coletas
a bun	un moño
lank hair	el pelo lacio
dull	sin brillo
greasy hair	el pelo graso/grasoso
fine	fino
she has thick hair	tiene mucho pelo/tiene el pelo grueso

dry	seco
shiny hair	el pelo brillante
split ends	las puntas abiertas
dandruff	la caspa
a pageboy	un peinado/corte a lo paje
a bob	una melena
a hairdo	un peinado
a crew cut	un pelo cortado al rape
sideburns	patillas
a wig	una peluca
a toupée	un peluquín, un tupé
bald	calvo
a bald patch	una calva/una pelada
he's balding	se está quedando calvo

build = complexión

thin	delgado
she's got a very good figure	tiene una figura estupenda
plump (a nicer way of saying fat)	gordito
slim	esbelto
fat	gordo
a beer belly	una panza
chubby	regordete/gordinflón/rellenito

strong	fuerte
weak	flojo
short	bajo
tall	alto
a hunchback	un jorobado
he walks with a limp	cojea
medium height	de estatura media
medium build	de talla media
he's a large man	es un hombre corpulento

General Terms	
handsome, good-looking, attractive	guapo
pretty, good-looking, attractive, lovely	guapa, bonita, linda,
he's quite a hunk	está buenísimo
ugly	fea/feo
beautiful	preciosa, guapísima, lindísima, hermosa, bella

Other notes	
<p>He looks a bit _____</p> <p>In Spanish "tiene pinta de _____" is very common for giving a general idea about the appearance. See examples on the right:</p>	<p>tiene pinta de delincuente: he looks like a criminal</p> <p>tiene pinta de extranjero he looks a bit foreign</p>

He looks sad Note that when we say how something "seems" or "looks" (probably because we are not certain) we use parecer.	parece triste
a strong- looking man	un hombre de apariencia fuerte
clean-shaven	bien afeitado